

La version française suit

Update!

- **Northern Appalachian/ Acadian Ecoregion Conservation Planning Atlas Workshops**

Between March 10th and May 21st 2008 Gillian Woolmer of Wildlife Conservation Society Canada delivered seven one day Online Atlas workshops around the Northern Appalachian/Acadian Ecoregion - Saranac Lake (New York), Montpelier (Vermont), Hanover (New Hampshire), Augusta (Maine), Montreal (Quebec), Fredericton (New Brunswick) and Halifax (Nova Scotia). These workshops were attended by more than 100 people from government agencies, NGOs, landtrusts, consulting groups, foundations, colleges and universities.

The goal of these workshops was to provide an overview of the atlas' contents and teach participants how to fully utilize this extremely powerful and versatile online mapping tool.

To learn more about the online mapping tool created by 2C1Forest or to build your own map go to www.2c1forest.org/atlas.

- **2C1Forest Executive Director Search**

We are please to aplythat several people have already applied to become the next Executive Director for Two Countries, One Forest. Please invite interested friends and colleagues to apply before June 20, 2008 to ensure full consideration of their applications. Visit

<http://www.2c1forest.org/en/jobposting.html> for more information on the application process and to view the job description for this position.

2C1Forest— A Network of People Creating a Network of Conserved Lands



Meet Chantal Gagnon

In every organization, there is at least one indispensable person behind the scenes who keeps things running, who brings boundless energy and good cheer to every task, and who seems able to perform countless, complex, essential duties simultaneously and well. Chantal Gagnon is that person at Two Countries, One Forest.

Former 2C1Forest Executive Director James Sullivan hired Chantal in June of 2007 to help plan and organize a fall conference in Montreal. She

attended to every detail professionally and thoroughly, leading James to ask her to stay on afterward. Fortunately, for us she agreed. James and Chantal worked closely together to ensure the transition to a new Executive Director would be seamless, and we have yet to find a task she cannot do.

Chantal is a passionate, capable conservationist interested in climate change, sustainability, community capacity building, and transboundary land conservation. She has worked for and with a number of Canadian environmental organizations. She received her Masters of Resources and Environmental Management from Dalhousie University in 2005, and a Bachelor of Honours in International Studies from York University in 2001.

Chantal speaks fluent French and English so call or write if there are any questions you have about 2C1Forest or how you can become part of its efforts to restore ecological health and wholeness to the Northern Appalachian Eco-region. She may be reached phone (902-422-2005) or email (chantal.gagnon@2c1forest.org).

This is the first in a series of personal profiles describing the network of people working together to establish a network of conserved lands in the Northern Appalachian Ecoregion.

Visit the 2C1Forest website (www.2c1forest.org) to learn more about us and the conservation work that is going on across the ecoregion.

Nouvelle!

- **Ateliers de l'atlas de planification pour la conservation dans l'écorégion des Appalaches nordiques et de l'Acadie**

Entre le 10 mars et le 21 mai 2008 Gillian Woolmer du Wildlife Conservation Society Canada a livré sept ateliers d'une journée sur notre atlas en ligne à travers l'écorégion notamment - Lac Saranac (New York), Montpelier (Vermont), Hanover (New Hampshire), Augusta (Maine), Montréal (Québec), Frédéricion (Nouveau-Brunswick) et Halifax (Nouvelle-Écosse). Plus d'une centaine d'individus venant d'agences gouvernementales, d'organismes à but non-lucratifs, de fiducies, de consultants, de fondations, de collèges et d'universités ont assistés.

Le but de ces ateliers était de pourvoir les participants avec une connaissance générale du contenu de l'atlas et leur enseigner comment utiliser pleinement cet extrêmement puissant et versatile outil de cartographie.

Pour en apprendre plus sur cet outil de cartographie virtuel créé par Deux pays, Une forêt ou pour construire vos propres cartes, allez sur notre site www.2c1forest.org/atlas.

- **Recherche d'un directeur générale pour Deux pays, Une forêt**

Nous sommes heureux de reporter que plusieurs individus ont soumis leur application pour devenir le prochain directeur générale pour Deux pays, Une forêt. S.v.p. veuillez inviter vos amis et collègues intéressés à soumettre leur application avant le 20 juin 2008 pour s'assurer une place de considération.

Visitez <http://www.2c1forest.org/en/jobposting.html> pour plus d'information sur la procédure d'application et pour visionner la description des tâches pour le poste.

Deux pays, Une forêt — Un réseau de gens au service d'un réseau de terres protégées



Faites la connaissance de Chantal Gagnon

Chaque organisme compte au moins une personne indispensable qui veille dans l'ombre à son bon fonctionnement, met toute son énergie et son enthousiasme à s'acquitter de ses fonctions et semble avoir la capacité de mener à bien — et de manière simultanée — un nombre incalculable de tâches tout aussi essentielles que complexes. Pour Deux Pays, Une Forêt, cette personne, c'est Chantal Gagnon.

L'ancien directeur général de 2P1F, James Sullivan, a engagé Chantal au mois de juin 2007 pour l'aider à planifier et à organiser une conférence prévue à l'automne à Montréal. Elle s'est acquittée de ses responsabilités avec tellement d'application et de professionnalisme que James lui a proposé de rester une fois la conférence terminée. Heureusement pour nous, elle a accepté. James et Chantal ont uni leurs efforts pour que l'entrée en fonction du nouveau directeur général se fasse en douceur, et nous n'avons toujours pas trouvé de défi qu'elle ne peut relever.

Écologiste chevronnée et passionnée, Chantal s'intéresse aux changements climatiques, à la viabilité, au renforcement des capacités communautaires et à la protection des terres transfrontières. Elle a travaillé pour de nombreux organismes de conservation canadiens. En outre, elle a obtenu une maîtrise en gestion des ressources et de l'environnement à l'Université de Dalhousie, en 2005, et un baccalauréat avec distinction en études internationales à l'Université York, en 2001.

Chantal parle couramment le français et l'anglais, alors n'hésitez pas à lui écrire ou à lui téléphoner si vous avez des questions concernant 2P1F ou la

manière dont vous pouvez participer aux efforts de restauration de la santé écologique et de l'intégrité de l'écorégion des Appalaches nordiques. Appelez au (902-422-2005) ou envoyez un courriel à (chantal.gagnon@2c1forest.org).

Il s'agit de la toute première notice biographique sur les gens qui unissent leurs énergies pour l'établissement d'un réseau de terres protégées dans l'écorégion des Appalaches nordiques.

Visitez le site Internet de Deux pays, Une forêt (www.2c1forest.org) pour en apprendre plus sur nous et le travail de conservation qui a lieu à travers l'écorégion.